

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2023/47336]

19 JUIN 2023. — Loi modifiant la loi du 28 mai 2002 relative à l'euthanasie, en ce qui concerne la composition de la Commission fédérale de contrôle et d'évaluation. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 19 juin 2023 modifiant la loi du 28 mai 2002 relative à l'euthanasie, en ce qui concerne la composition de la Commission fédérale de contrôle et d'évaluation (*Moniteur belge* du 29 septembre 2023).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2023/47336]

19 JUNI 2023. — Wet tot wijziging van de wet van 28 mei 2002 betreffende de euthanasie, wat de samenstelling van de federale controle- en evaluatiecommissie betreft. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 19 juni 2023 tot wijziging van de wet van 28 mei 2002 betreffende de euthanasie, wat de samenstelling van de federale controle- en evaluatiecommissie betreft (*Belgisch Staatsblad* van 29 september 2023).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2023/47336]

19. JUNI 2023 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 28. Mai 2002 über die Sterbehilfe hinsichtlich der Zusammensetzung der Föderalen Kontroll- und Bewertungskommission — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 19. Juni 2023 zur Abänderung des Gesetzes vom 28. Mai 2002 über die Sterbehilfe hinsichtlich der Zusammensetzung der Föderalen Kontroll- und Bewertungskommission.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ

19. JUNI 2023 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 28. Mai 2002 über die Sterbehilfe hinsichtlich der Zusammensetzung der Föderalen Kontroll- und Bewertungskommission

PHILIPPE, König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenkammer hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - In Artikel 6 § 2 Absatz 1 des Gesetzes vom 28. Mai 2002 über die Sterbehilfe, abgeändert durch das Gesetz vom 16. Juni 2016, werden die Wörter "mindestens vier" durch die Wörter "mindestens zwei" ersetzt.

Art. 3 - Die zum Zeitpunkt des Inkrafttretens des vorliegenden Gesetzes laufenden Verfahren unterliegen weiterhin den Gesetzesbestimmungen, die zum Zeitpunkt der Einleitung des Verfahrens in Kraft waren.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 19. Juni 2023

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Justiz
V. VAN QUICKENBORNE

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz
V. VAN QUICKENBORNE